

Le kit interculturel

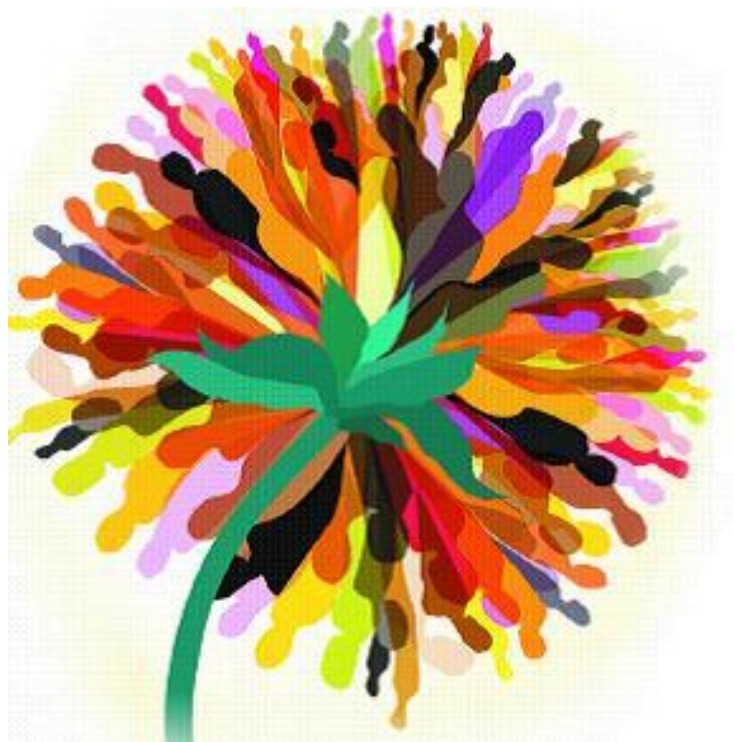
Répertoire d'activités interculturelles à l'intention des enseignantes et des enseignants du secondaire

2018-2019

Carrefour de ressources en interculturel

www.criccentresud.org

LES RENDEZ-VOUS INTERCULTURELS 2019



Thèmes interculturels

Sections du guide classées selon les matières scolaires

		MATIÈRES												
		Page	Français	Anglais	Musique	Éducation physique et à la santé	Mathématique	Arts plastiques	Éthique et culture religieuse	Géographie	Histoire et éducation à la citoyenneté	Danse	Art dramatique	Science et technologie
SECTIONS	Saveurs interculturelles	p. 8												
	Métissage artistique	p.12												
	Jeux autour du monde	p.20												
	Voix / voies interculturelles	p.24												
	Personnages historiques du monde	p.33												

Index

Ateliers interculturels

Atelier sur les habitudes alimentaires et les traditions à travers le monde	11
Atelier de cuisine interculturelle avec une femme immigrante.....	11
Création d'un livre de recettes interculturelles	11
Atelier de « tatous » et de peinture corporelle d'inspirations ethnoculturelles	16
Création d'une fresque murale interculturelle	16
Initiation aux techniques d'étampes	16
Initiation à la sculpture.....	17
Projet de danse-théâtre autochtone.....	17
Atelier d'improvisation sur des thèmes interculturels.....	17
Atelier de création artistique avec une multi-instrumentiste.....	17
Atelier de danse.....	18
Atelier de danse folklore/urbain	18
Création d'une chorégraphie avec chants et/ou percussions africaines	18
Initiation aux chants, à la musique et aux instruments autochtones	19
Atelier d'écriture de chansons et de création musicale interculturelle	19
Atelier d'initiation à un instrument de musique	19
Carte interactive des jeux du monde	23
Atelier de fabrication de masques ou de marionnettes.....	23
Présentation d'objets et de jouets recyclés	23
Présentation de jeux ancestraux et/ou jeux inusités	23
Forum des langues	29
Initiation à différentes calligraphies.....	29
La communication, les médias et l'interculturel	29
Ciné-club interculturel.....	29
Contes, légendes et récits ethnologiques	30
Élaboration et écriture d'une pièce de théâtre africaine.....	30
Atelier de bandes dessinées ethnologiques.....	30
Atelier d'expression littéraire et/ou de slam sur les réalités mondiales.....	31
Atelier d'écriture identitaire.....	31

Un saut dans l'univers du théâtre québécois	31
Rumeurs et médias.....	31
Le journalisme à l'international.....	31
Création d'une bibliothèque interculturelle en ligne.....	32
Conférences thématiques	36
Carte migratoire	36
Les moments interculturels ayant marqué le Québec	36
Raconte-moi ton histoire.....	36
Discussion thématique	37
Quizz interactif	37
Visite d'un lieu de culte	37

Le kit interculturel

Ce guide d'activités s'adresse à vous, enseignantes et enseignants au niveau secondaire. Il a été spécialement conçu pour vous aider à tirer profit du volet éducatif des *Rendez-vous interculturels* et peut être utilisé comme un outil complémentaire à vos cours. Plus précisément, ce guide contient différentes ressources qui vous aideront dans l'organisation d'activités pédagogiques interculturelles. Veuillez noter que les activités proposées dans ce guide entrent dans le programme pédagogique du Ministère de l'Éducation et des Études supérieures.

Comment utiliser ce guide?

Le Kit interculturel est divisé en cinq sections thématiques :

- **Saveurs interculturelles**
 - *Les saveurs du monde, les découvertes culinaires, les techniques de cuisine, etc.*
- **Métissage artistique**
 - *La musique, les arts, la danse, le folklore, etc.*
- **Jeux autour du monde**
 - *Les jeux, les sports, les expressions culturelles, etc.*
- **Voix/voies de l'interculturel**
 - *Les créations littéraires, les langues parlées à travers le monde, la communication et les nouveaux médias, etc.*
- **Personnages historiques du monde**
 - *Les hommes et les femmes ayant marqué l'histoire, etc.*

4

Dans chacune des sections thématiques, vous trouverez :

- Une **fiche pédagogique**;
- Un **exemple détaillé** d'une activité interculturelle;
- Une **liste d'activités interculturelles** pouvant être réalisées avec les élèves du secondaire.

Ce kit interculturel est un outil référentiel qui a été créé pour vous inspirer dans vos idées de projets et d'activités interculturelles. La liste d'activités qui vous est proposée dans ce guide n'est donc nullement exhaustive.

Certaines des activités sont réalisables sans accompagnement tandis que d'autres peuvent être réalisées en collaboration avec une personne-ressource. Dans tous les cas, nous pourrions vous aider avec un soutien financier pour le matériel et/ou une personne ressource. Pour plus d'informations, contactez Justine Bourgeois-Dallaire du Carrefour de ressources en interculturel (CRIC), au 514-525-2778 ou à l'adresse électronique suivante : projetecoles@criccentresud.org.

Les Rendez-vous interculturels 2019

Les Rendez-vous interculturels, qu'est-ce que c'est?

Le projet des *Rendez-vous interculturels* a pour objectifs de promouvoir la diversité culturelle et de faire la prévention de la discrimination dans le quartier Centre-Sud. Dans le cadre de ces rendez-vous, les écoles et les organismes jeunesse du quartier sont invités à réaliser des projets à saveur interculturelle avec des jeunes. Ces projets pourront par la suite être présentés lors de l'événement de clôture qui aura lieu le **25 avril 2019** dans le hall de l'école Pierre-Dupuy.

Qu'est-ce qu'un projet interculturel?

Un projet interculturel, c'est...

- Un projet qui rejoint des jeunes de toutes origines du Centre-Sud, notamment ceux issus des communautés ethnoculturelles.
- Un projet qui suscite chez les participants un intérêt pour la différence et présente la diversité culturelle comme une richesse pour toute la collectivité.
- Un projet qui lutte contre les préjugés en discutant des mythes et des réalités de sa propre culture et des cultures différentes de la sienne.
- Un projet qui invite les participants à réfléchir à leur propre identité et à reconnaître les différentes appartenances culturelles qui la façonne.
- Un projet qui favorise le dialogue interculturel en incluant un moment de partage entre les participants, soit par une mise en commun des expériences et des connaissances ou par une démarche qui favorise la coopération entre les participants.
- Un projet qui encadre les communications entre les participants afin de créer un dialogue respectueux, ouvert et dans le non-jugement.

5

Comment participer aux Rendez-vous interculturels?

ÉTAPE 1 - Réflexion et choix du projet

Pensez à un projet interculturel que vous et les jeunes aimeriez faire! Un répertoire d'activités a été conçu pour vous aider dans cette réflexion. Vous y trouverez plusieurs exemples d'activités interculturelles que vous pourrez réaliser avec les jeunes, avec ou sans la collaboration d'artistes du milieu.

Ateliers interculturels

Afin de stimuler la créativité des jeunes, le Carrefour de ressources en interculturel (CRIC) vous propose d'animer un atelier préparatoire dans votre classe. Ces ateliers abordent différents thèmes interculturels et s'adaptent à tous les groupes d'âge.

Voici les ateliers qui vous sont proposés cette année :

- Atelier sur l'identité et ses aspects socio-culturels.
- Atelier sur la déconstruction des préjugés en contexte interculturel.

Pour planifier un atelier, veuillez contacter Justine Bourgeois-Dallaire, organisatrice communautaire au CRIC (projetecoles@criccentresud.org / 514-525-7067).

Vous ne voulez pas participer à un atelier mais vous aimeriez qu'une personne vous aide à animer une discussion de type « remue-méninges » à saveur interculturelle avec les jeunes? Cette option est aussi possible!

ÉTAPE 2 – Dépôt du projet

Pour participer aux *Rendez-vous interculturels*, vous devez remplir et envoyer votre formulaire de dépôt de projet en ligne, **avant le vendredi 1^{er} février 2019**. Le formulaire se trouve sur le site internet du CRIC (www.criccentresud.org), à la section **Projets / Projet écoles / Les Rendez-vous interculturels**.

Lien direct : <https://criccentresud.org/ecole/rendez-vous-interculturels/>

6

ÉTAPE 3 – Attribution des ressources

Après avoir envoyé votre formulaire, le comité organisateur se chargera d'évaluer vos différents besoins (matériel, artistes, etc.). Vers la mi-février, un membre du comité organisateur vous contactera pour vous indiquer les ressources qui vous seront attribuées.

ÉTAPE 4 - Réalisation du projet

Vous réaliserez votre projet avec les élèves, de la fin février à la fin avril. Un membre du comité organisateur sera disponible pour vous aider avec votre projet, durant cette période. Veuillez noter que vous seul(e) décidez du nombre d'heures que vous souhaitez consacrer au projet.

ÉTAPE 5 – Présentation des projets

À l'occasion de la journée de clôture des *Rendez-vous interculturels* (le **jeudi 25 avril 2019**), le hall de l'école Pierre-Dupuy mettra en valeur les différents projets interculturels réalisés.

Voici les deux événements auxquels vous et les jeunes pourrez participer, soit en présentant votre projet ou en découvrant les différents kiosques en tant que participants.

	Midi-Vitrine	Soirée 5 à 7
Quand?	Le jeudi 25 avril, de 11h30 à 13h00	Le jeudi 25 avril, de 17h00 à 19h00
Où?	École secondaire Pierre-Dupuy	École secondaire Pierre-Dupuy
Quoi?	Kiosques, expositions et spectacles par les jeunes	Kiosques, expositions, animations, activité sportive interculturelle dans le gymnase, buffet interculturel et spectacles (artistes jeunes et professionnels)
Public?	Les élèves et le personnel de Pierre-Dupuy.	Événement ouvert au grand public.

7

Enfin, pour toute question, n'hésitez pas à communiquer avec un membre du comité organisateur!

Comité organisateur 2019

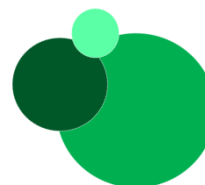
- Justine Bourgeois-Dallaire, CRIC (*Coordonnatrice des Rendez-vous interculturels)
 - 514-525-2778
 - projetecoles@criccentresud.org
- Sergio D'Amendola, École secondaire Pierre-Dupuy
- Bruno Charreyron, École secondaire Pierre-Dupuy
- Amanda Vega, CJE Centre-Sud/Plateau/Mile-End
- Théo Cros-Coitton, CJE Centre-Sud/Plateau/Mile-End
- Emmanuel Marcihacy, ICIÉLA
- Cloé Daguet, ICIÉLA
- Camille Nadeau-Perrier, CIUSSS du Centre-Sud de l'Île-de-Montréal

Saveurs interculturelles

- Français
- Science et technologie
- Éducation physique et à la santé
- Géographie
- Histoire et éducation à la citoyenneté
- Mathématique

Fiche pédagogique

Saveurs interculturelles



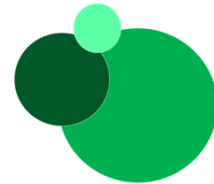
Destinataires	Élèves du secondaire
Domaines d'apprentissage	Langues Développement personnel Univers social Mathématique, science et technologie
Domaines généraux de formation	Santé et bien-être Vivre ensemble et citoyenneté
Intentions éducatives	Amener l'élève à se responsabiliser dans l'adoption de saines habitudes de vie sur le plan de la santé. Développer des attitudes d'ouverture sur le monde et de respect de la diversité

Disciplines et compétences	Français, langue d'enseignement ✓ Lire, écrire et apprécier des textes variés ✓ Communiquer oralement selon des modalités variées Éducation physique et à la santé ✓ Adopter un mode de vie sain et actif Histoire et éducation à la citoyenneté ✓ Construire sa conscience citoyenne Mathématique ✓ Déployer un raisonnement mathématique ✓ Communiquer à l'aide du langage mathématique
Compétences transversales	Exploiter l'information Exercer son jugement critique

Axes de développement	Conscience de la conséquence de ses choix en matière alimentaire Culture de la paix
Objectif interculturel	Favoriser l'ouverture à la diversité alimentaire en mettant en évidence les habitudes alimentaires variées de tous les membres de la société québécoise.

Activité interculturelle – Exemple détaillé

Saveurs interculturelles



Les repas interculturels font partie des moyens utilisés fréquemment dans les écoles pour favoriser le rapprochement interculturel entre les élèves. La diversité des produits que nous retrouvons dans les marchés publics et les marchés d'alimentation est le résultat d'une mondialisation croissante du commerce des aliments et d'une demande accrue de la part des consommatrices et des consommateurs, particulièrement ceux issus des communautés culturelles. Ces activités vous permettront d'explorer la facette interculturelle des aliments ainsi que leurs trajectoires, du champ à votre assiette.

Réalisation d'une activité culinaire

Étape 1 - Le menu

Invitez les élèves à prendre en note leur menu alimentaire pendant une semaine.

Étape 2 - La valeur nutritive des aliments et leur parcours du champ à la table

Formez des équipes et répartissez les aliments entre celles-ci. Demandez par la suite aux élèves d'effectuer des recherches pour :

- Connaître la valeur nutritive des différents aliments;
- Comparer les habitudes alimentaires des élèves;
- Retracer le parcours effectué par les aliments :
 - Du producteur au consommateur;
 - Des pays du Sud aux pays du Nord et vice versa; etc.
- Analyser la structure des coûts des aliments et la question des produits équitables;
- Approfondir les questions portant sur la famine et la malnutrition dans le monde, sur la malbouffe et l'obésité dans les pays industrialisés;
- Prendre connaissance du guide alimentaire canadien.

10

Étape 3 - L'élaboration du menu interculturel

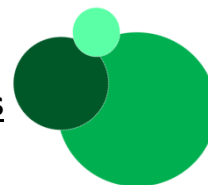
En fonction des ressources et des aliments disponibles, les élèves choisissent les aliments qui composeront le menu du repas interculturel. Les parents et les marchands du quartier peuvent apporter leur contribution.

Étape 4 - La dégustation

La dégustation du repas interculturel pourrait avoir lieu à l'occasion du Midi-vitrine et/ou lors de la Soirée 5 à 7.

Liste d'activités interculturelles

Saveurs interculturelles



Atelier sur les habitudes alimentaires et les traditions à travers le monde

Résumé de l'activité	Dans cet atelier, les élèves seront amenés à explorer différentes habitudes alimentaires à travers le monde. Ils découvriront aussi d'étonnantes traditions et coutumes en lien avec la cuisine et l'étiquette à la table.
-----------------------------	--

Atelier de cuisine interculturelle avec une femme immigrante

Résumé de l'activité	Dans cet atelier, les jeunes apprendront à cuisiner des plats et/ou des bouchées provenant d'un ou de plusieurs pays.
-----------------------------	---

Création d'un livre de recettes interculturelles

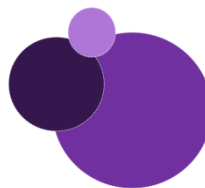
Résumé de l'activité	Création d'un livre de recettes où l'on retrouvera les mets préférés des élèves et des menus de repas traditionnels, accompagnés de leurs recettes. Par exemple, vous pouvez demander aux élèves de dresser des menus de repas traditionnels pris à l'occasion de fêtes nationales ou de fêtes importantes. Comparez ensuite ces menus et choisissez celui qui convient le mieux à l'activité.
-----------------------------	--

Métissage artistique

- Français
- Musique
- Art dramatique
- Histoire et éducation à la citoyenneté
- Arts plastiques
- Danse

Fiche pédagogique

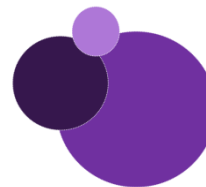
Métissage artistique



Destinataires	Élèves du secondaire
Domaines d'apprentissage	Arts Langues Développement personnel Univers social
Domaine général de formation	Vivre ensemble et citoyenneté
Intention éducative	Développer des attitudes d'ouverture sur le monde et de respect de la diversité.
Disciplines et compétences	Art dramatique ✓ Apprécier des œuvres dramatiques Arts plastiques ✓ Apprécier des œuvres d'art et des objets culturels du patrimoine artistique Danse ✓ Apprécier, créer et interpréter des danses Français, langue d'enseignement ✓ Lire, écrire et apprécier des textes variés ✓ Communiquer oralement selon des modalités variées Histoire et éducation à la citoyenneté ✓ Construire sa conscience citoyenne Musique ✓ Apprécier, créer et interpréter des œuvres musicales
Compétences transversales	Actualiser son potentiel Mettre en œuvre sa pensée créatrice Exploiter l'information Coopérer Exploiter les technologies de l'information et de la communication
Axe de développement	Culture de la paix
Objectif interculturel	Favoriser l'ouverture à la diversité ethnoculturelle, linguistique et religieuse en mettant en évidence les apports multiples de tous les membres de la société québécoise.

Activité interculturelle – Exemple détaillé(1)

Métissage artistique



L'art a toujours été un vecteur de l'expression culturelle des individus, des peuples, des religions et des civilisations. De nombreuses écoles ont eu recours à l'art pour sensibiliser leurs élèves à la diversité culturelle. La découverte d'expressions artistiques appartenant à d'autres cultures peut provoquer un choc culturel pouvant donner lieu à un échange interculturel enrichissant pour les élèves. Par la réalisation d'une activité artistique interculturelle, l'enseignante ou l'enseignant pourra amener les élèves à dépasser l'étape de la curiosité pour leur faire découvrir les cultures des peuples qui se cachent derrière certaines manifestations artistiques.

Réalisation d'une activité artistique

Étape 1 – Exploration et recherche

Identifiez les intérêts artistiques de vos élèves. Au besoin, suscitez leur intérêt en leur fournissant des exemples (voir la liste d'activités interculturelles à la section suivante).

Étape 2 - Le choix

Choisissez avec les élèves la technique artistique qu'ils souhaitent acquérir. Si vous avez besoin d'une personne-ressource, le comité organisateur vous aidera en vous mettant en contact avec une personne pouvant vous aider dans la réalisation de l'activité.

Étape 3 – La réalisation

Réalisez l'activité avec les élèves, en classe ou dans l'école.

14

Étape 4 - La présentation de la création artistique

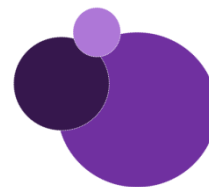
Présentez la création artistique lors des Rendez-vous interculturels (midi et/ou soir).

*** Variantes ***

Cours en histoire de l'art : L'histoire de l'art offre la possibilité d'apprécier des œuvres d'art et des objets culturels du patrimoine artistique d'une civilisation, d'une religion ou d'un peuple, (ex. l'art chinois, l'art mauresque, l'art amérindien, les arts canadien et québécois, etc.). Plusieurs enseignantes et enseignants intègrent l'histoire de l'art à leurs cours d'arts plastiques pour favoriser une plus grande ouverture au patrimoine artistique.

Activité interculturelle – Exemple détaillé(2)

Métissage artistique



Les chansons, la musique et jusqu'à un certain point la danse font partie de l'univers quotidien des élèves. Cette activité a donc été conçue afin de favoriser l'expression interculturelle à travers différentes disciplines artistiques.

Réalisation d'un spectacle

Résultat attendu

La production d'un spectacle interculturel de chansons, de musiques et de danses ou la production d'une seule de ces activités artistiques qui aura fourni aux élèves l'occasion d'un échange interculturel.

Étape 1 - Le choix d'une discipline artistique

Invitez les élèves à se regrouper en fonction de leurs intérêts artistiques (chanson, musique, danse). À cette étape, il est important de bien faire comprendre aux élèves toute la richesse de la diversité culturelle.

Étape 2 - Le choix d'une œuvre et sa présentation

Chaque équipe disciplinaire effectue une recherche pour dresser une liste de styles d'œuvres variées composant sa discipline. Quelques illustrations d'œuvres traditionnelles provenant de la culture d'origine des élèves doivent être comprises dans cette liste.

Les élèves élaborent par la suite une grille de classification des œuvres en fonction des différents styles. Après avoir pris connaissance des œuvres, les élèves en choisissent quelques-unes pour illustrer les différents styles. Ces œuvres seront ensuite présentées aux autres élèves de la classe.

15

Étape 3 - La création d'une œuvre originale

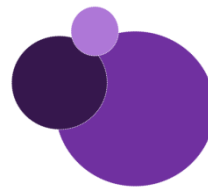
Selon les disciplines, les élèves entreprennent le processus de création d'une ou de plusieurs œuvres originales qui, s'il y a lieu, composeront le programme du spectacle. Les élèves consultent ou travaillent avec les spécialistes des différentes disciplines.

Étape 4 - La présentation du spectacle

Présentation du spectacle lors des Rendez-vous interculturels (midi et/ou soir).

Liste d'activités interculturelles

Métissage artistique



ARTS CORPORELS

Atelier de « tatous » et de peinture corporelle d'inspirations ethnoculturelles

Résumé de l'activité	Dans cet atelier, les élèves apprendront des techniques de maquillage, de peinture corporelle et/ou de peinture sur papier (ex. : Henné du Maghreb, Ta Moko maori, tatous iroquois, tatous tribaux, haoussas, polynésiens, papous, aborigènes, etc.).
-----------------------------	---

ARTS VISUELS

Création d'une fresque murale interculturelle

Résumé de l'activité	Option 1 : Projet longue durée Durant cet atelier créatif, les jeunes créeront une murale interculturelle à l'intérieur de l'école. Veuillez noter que 3 jours (au minimum) devront être consacrés à la réalisation de ce projet. Option 2 : Projet courte durée Dans cet atelier, les élèves réaliseront une fresque murale éphémère. Différents thèmes pourront être explorés avec les jeunes (ex : la diversité, la discrimination, l'immigration, etc.).
-----------------------------	--

16

Initiation aux techniques d'épreuves

Résumé de l'activité	Durant cette activité, les étudiants seront initiés aux techniques d'épreuves par un(e) artiste professionnel(le). Ils pourront aussi mettre en pratique leur apprentissage, en créant des œuvres avec ses épreuves. Ces ateliers sont flexibles et peuvent s'inspirer de différents thèmes (ex : le Moyen Âge, l'art des grottes préhistoriques, l'art inuit, etc.).
-----------------------------	---

Initiation à la sculpture

Résumé de l'activité	Un(e) sculpteur(euse) accompagnera les élèves dans la réalisation d'une sculpture illustrant la vie interculturelle dans l'école.
-----------------------------	---

ARTS DE LA SCÈNE / THÉÂTRE

Projet de danse-théâtre autochtone

Résumé de l'activité	Dans le cadre de ce projet, un artiste racontera des contes sur l'histoire de certains animaux totems autochtones. Les élèves pourront par la suite explorer les différentes composantes chorégraphiques et les mouvements des animaux. À la fin, ils seront en mesure de réaliser un projet de danse-théâtre racontant les contes et reproduisant les mouvements des animaux.
-----------------------------	--

Atelier d'improvisation sur des thèmes interculturels

Résumé de l'activité	Atelier d'improvisation adapté à la réalité des adolescent-e-s. Chaque atelier peut être créé autour de divers thèmes interculturels.
-----------------------------	---

17

Atelier de création artistique avec une multi-instrumentiste

Résumé de l'activité	Durant cet atelier, les élèves pourront créer différentes œuvres accompagnés d'une multi-instrumentiste. Cette dernière leur montrera à créer en mélangeant la musique (ex : la musique du monde) et les arts visuels (ex : haïkus, calligraphie, kirie).
-----------------------------	---

ARTS DE LA SCÈNE / DANSE

Atelier de danse	
Résumé de l'activité	<u>Atelier de Gumboots</u> Danse et expression corporelle inspirée de l'esclavage afro-américains et des mouvements de résistance afro-américains. L'histoire de cette danse sera aussi racontée. <u>Atelier de Capoeira</u> Danse et expression corporelle brésilienne, inspirée de la tradition des esclaves africains venus en Amérique (culture afro-brésilienne). <u>Atelier de danses africaines</u> Découvrir et expérimenter la communication à travers l'expression corporelle et à partir de mouvements et de gestes qui prennent tout le sens dans la vie quotidienne en Afrique. <u>Atelier d'initiation aux danses indiennes</u> Présentation et apprentissage d'une chorégraphie de danse indienne. Le (la) professionnel(le) enseignera les bases de la danse aux élèves.

18

Atelier de danse folklore/urbain	
Résumé de l'activité	Atelier de danse folklore/urbain dans lequel les jeunes découvriront les œuvres de différents artistes québécois. Cet atelier permettra aux jeunes d'explorer les univers du folklore québécois et de la diversité urbaine présente dans les grands centres urbains. Ces derniers pourront aussi être initiés à différentes danses (Ex. : gigue et danse percussive, gumboots, rythmes urbains et contemporains, etc.)

Création d'une chorégraphie avec chants et/ou percussions africaines	
Résumé de l'activité	Création d'une chorégraphie dans laquelle des chants africains, des percussions corporelles ou des tambours Dunumbas seront incorporés.

ARTS DE LA SCÈNE / MUSIQUE

Initiation aux chants, à la musique et aux instruments autochtones

Résumé de l'activité	Dans cet atelier, les élèves pourront expérimenter quelques instruments de musique autochtones (flûte, sifflets, tambours et chiciwagan). Ils seront aussi initiés aux différentes danses et chants de tradition iroquoise et pourront par la suite participer à une improvisation de chants accompagnés d'instruments traditionnels.
-----------------------------	---

Atelier d'écriture de chansons et de création musicale interculturelle

Résumé de l'activité	Dans cet atelier, les élèves écouteront des pièces musicales de compositeurs issus de la diversité et composeront, par la suite, une chanson (en grand ou petit groupe). Cet atelier favorisera le partage d'idées et le travail d'équipe tout en permettant aux participants d'améliorer et d'approfondir leur maîtrise de la langue française (au niveau écrit et au niveau oral).
-----------------------------	--

19

Atelier d'initiation à un instrument de musique

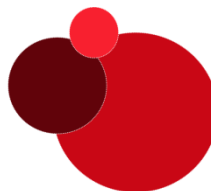
Résumé de l'activité	<u>Percussions africaines</u> Initiation au djembé ou à d'autres instruments de percussions. Cet atelier a été créé de manière à favoriser la communication entre les élèves et à leur faire comprendre le sens de la communauté dans les traditions africaines. <u>Batik</u> Atelier de Batik d'inspiration asiatique, africaine, latino-américaine, etc. <u>Jam public participatif</u> Un musicien présentera des instruments de musique provenant d'ici et d'ailleurs, donnera un cours aux élèves et réalisera avec eux un jam public et participatif.
-----------------------------	--

Jeux autour du monde

- Français
- Histoire et éducation à la citoyenneté
- Éthique et culture religieuse
- Arts plastiques

Fiche pédagogique

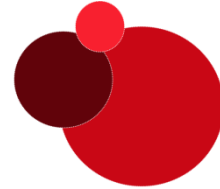
Jeux autour du monde



Destinataires	Élèves du secondaire
Domaines d'apprentissage	Univers social Développement personnel Arts Langues
Domaine général de formation	Vivre ensemble et citoyenneté
Intention éducative	Développer des attitudes d'ouverture sur le monde et de respect de la diversité.
Disciplines et compétences	Histoire et éducation à la citoyenneté ✓ Construire sa conscience citoyenne Arts plastiques ✓ Créer des images personnelles Enseignement moral ✓ Pratiquer le dialogue moral Français, langue d'enseignement ✓ Lire, écrire et apprécier des textes variés ✓ Communiquer oralement selon des modalités variées
Compétences transversales	Mettre en œuvre sa pensée créatrice Exploiter l'information Coopérer Exploiter les technologies de l'information et de la communication
Axe de développement	Culture de la paix
Objectif interculturel	Favoriser l'ouverture à la diversité ethnoculturelle, linguistique et religieuse en mettant en évidence les apports multiples de tous les membres de la société québécoise.

Activité interculturelle – Exemple détaillé

Jeux autour du monde



Les jeux ont souvent servi de catalyseur pour favoriser la rencontre interculturelle entre les élèves et plusieurs écoles y ont recours. De nombreux élèves ont établi leurs premiers contacts avec leurs nouveaux camarades en participant à une activité ludique. Cette section propose donc aux élèves une incursion dans l'univers du jeu.

Participation à une activité ludique

Étape 1 - Recherche

Invitez les élèves à établir la liste des jeux qu'ils connaissent en les classant selon des catégories qu'ils auront préalablement déterminées (ex. les activités sportives, les jeux de table, les jeux vidéo, les jeux mathématiques, les jeux de société, les jeux en ligne, les jeux éducatifs, etc.). Complétez la liste en demandant aux élèves d'effectuer une recherche dans leur milieu auprès des membres de la communauté, particulièrement auprès des personnes âgées, dans les magasins de jeux et dans Internet.

Étape 2 – Choix

À cette étape, les élèves élaborent une grille de critères pour classer les jeux. Tout d'abord, formez des équipes selon les catégories de jeux. Chaque équipe choisit, parmi les jeux de la catégorie, le jeu qu'elle entend suggérer aux autres élèves. L'équipe s'approprie par la suite le jeu et présente une démonstration du jeu aux autres élèves. Après la démonstration, les élèves complètent la grille d'appréciation. Lorsque toutes les équipes ont présenté leurs jeux, on effectue une compilation pour déterminer le jeu préféré qui a obtenu la meilleure classification.

22

Étape 3 - Réalisation

Après s'être approprié les règles, tous les élèves jouent au jeu. Ensuite, vous pouvez encourager les élèves à inventer un nouveau jeu ou à ajouter une variante à ce jeu. Ce nouveau jeu ou cette variante doit favoriser le dialogue interculturel.

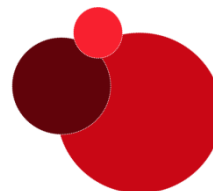
*** Variantes ***

Organiser un tournoi de jeux ou un tournoi sportif (ex. tournoi de soccer, d'échecs, de jeux-vidéos non violents, de badminton, etc.).

Organiser une kermesse comprenant des stands présentant des jeux inusités ou des jeux d'autres pays.

Liste d'activités interculturelles

Jeux autour du monde



Carte interactive des jeux du monde

Résumé de l'activité	Création d'une carte du monde recensant les jeux spécifiques à différents pays. Dans cette carte, vous y inscrirez l'origine et les règles de ces jeux. Cette activité amènera les élèves à plonger dans l'histoire d'un pays car les jeux ancestraux en disent souvent plus sur un peuple que bien des visites de musée.
-----------------------------	---

Atelier de fabrication de masques ou de marionnettes

Résumé de l'activité	Atelier de fabrication et de manipulation de masques ethnoculturels (ex.: Autochtones, Africains, Indonésiens, Japonais, Chinois, latino-Américains, de la Commedia dell'Arte (théâtre d'origine italienne), etc.) ou de marionnettes.
-----------------------------	--

Présentation d'objets et de jouets recyclés

Résumé de l'activité	Présentation d'objets et de jouets créés par des artisans grâce à la récupération de matériaux.
-----------------------------	---

Présentation de jeux ancestraux et/ou jeux inusités

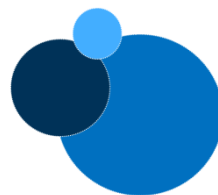
Résumé de l'activité	Organisation d'un kiosque présentant des jeux ancestraux et/ou des jeux inusités présents dans différents pays.
-----------------------------	---

Voix / voies interculturelles

- Français
- Musique
- Art dramatique
- Éthique et culture religieuse
- Histoire et éducation à la citoyenneté
- Arts plastiques
 - Anglais
 - Danse

Fiche pédagogique

Voix / voies interculturelles



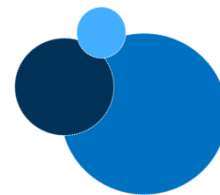
Destinataires	Élèves du secondaire
Domaines d'apprentissage	Langues Univers social Développement personnel Arts
Domaines généraux de formation	Vivre ensemble et citoyenneté Médias
Intentions éducatives	Développer des attitudes d'ouverture sur le monde et de respect de la diversité; Amener l'élève à faire preuve de sens critique et éthique à l'égard des médias et à produire des documents médiatiques respectant les droits individuels et collectifs.

Disciplines et compétences	Français, langue d'enseignement ✓ Lire, écrire et apprécier des textes variés ✓ Communiquer oralement selon des modalités variées Histoire et éducation à la citoyenneté ✓ Construire sa conscience citoyenne Enseignement moral ✓ Construire un référentiel moral ✓ Se positionner, de façon réfléchie, au regard d'enjeux d'ordre éthique ✓ Pratiquer le dialogue moral Art dramatique ✓ Créer, interpréter et apprécier des œuvres dramatiques Arts plastiques ✓ Créer des images personnelles et des images médiatiques Musique ✓ Créer, interpréter et apprécier des œuvres musicales Danse ✓ Créer, interpréter et apprécier des danses
Compétences transversales	Actualiser son potentiel Communiquer de façon appropriée Coopérer Exploiter les technologies de l'information et de la communication

Axes de développement	Culture de la paix Appropriation du matériel et des codes de communication médiatique
Objectif interculturel	Favoriser l'ouverture à la diversité ethnoculturelle, linguistique et religieuse en mettant en évidence les apports multiples de tous les membres de la société québécoise.

Activité interculturelle – Exemple détaillé (1)

Voix/voies interculturelles



La littérature représente une porte d'accès qui a toujours été privilégiée par les écoles pour faire connaître aux élèves la culture d'ici et les cultures d'ailleurs. Avec la venue des technologies de l'information et de la communication et d'Internet, le patrimoine littéraire de l'humanité est de plus en plus accessible aux élèves.

Réalisation d'une activité d'exploration littéraire interculturelle

Étape 1 - Le choix des œuvres littéraires

Invitez les élèves à rédiger une liste comprenant cinq œuvres littéraires dont au moins une provenant d'auteurs appartenant à d'autres cultures. Pour les élèves nouvellement arrivés au Québec, le choix pourrait porter sur une œuvre d'un auteur ayant la même culture d'origine. Nous entendons par œuvre littéraire : les contes, les légendes, les poèmes, les nouvelles, les romans, les pièces de théâtre, etc. Le nombre d'œuvres peut varier selon le niveau des élèves et il est possible également que l'enseignante ou l'enseignant fournisse aux élèves une liste d'œuvres d'ici et d'ailleurs.

Voici des suggestions :

Naguib Mahfouz (Égypte), *Fedor Dostoïvesky* (Russie), *Gabriel Garcia Marquez* (Colombie), *Umberto Eco* (Italie), *Khalil Gibran* (Liban), *Herman Hesse* (Allemagne), *Franz Kafka* (République tchèque), *Zoé Valdez* (Cuba), etc.

26

Étape 2 - La lecture des œuvres

Formez des équipes de base de cinq élèves. Les élèves se répartissent la lecture des cinq œuvres. Élaborez une grille d'appréciation des œuvres. Après avoir lu les œuvres, les élèves des différentes équipes ayant choisi la même œuvre se regroupent ensemble dans une équipe d'experts pour la commenter et pour préparer un résumé qu'ils présenteront à l'ensemble des élèves de la classe. Les commentaires pourraient, par exemple, porter sur les caractéristiques culturelles et sur les valeurs universelles de l'œuvre. Selon l'œuvre, la présentation pourrait se traduire par une mise en lecture de certains extraits pour compléter le résumé de l'histoire. De la musique, de la danse, des dessins ou des peintures illustrant l'univers culturel de l'œuvre pourraient aussi accompagner la présentation.

Étape 3 - Classification des œuvres

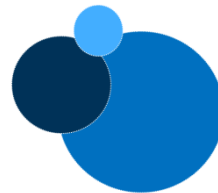
À partir de la grille d'appréciation, les élèves attribuent une cote d'appréciation aux œuvres. En équipes d'experts, chaque élève explique la cote qu'il a octroyée à l'œuvre. Les élèves tentent au sein des équipes d'experts de parvenir à un consensus pour attribuer une seule cote d'appréciation à l'œuvre. Un ou une élève représentant l'équipe d'experts présente l'œuvre aux autres élèves de la classe et justifie la cote d'appréciation que les membres de l'équipe lui ont donnée. Les élèves des autres équipes allouent à leur tour une cote à l'œuvre. Les élèves produisent la liste de toutes les œuvres en plaçant en ordre décroissant selon leur degré d'appréciation.

Étape 4 – Diffusion de la liste

Placez la liste sur le site web de l'école, accompagnée des raisons expliquant leur position dans la liste. Affichez, s'il y a lieu, les commentaires des dissidents.

*** Variantes ***

Choisir une thématique : Selon les circonstances et selon les caractéristiques des élèves, il peut être intéressant de convenir avec les élèves d'une thématique et de choisir des œuvres de plusieurs pays ou de plusieurs cultures portant sur cette thématique (Ex. Le racisme, la liberté, le nationalisme, la paix, etc.).



Activité interculturelle – Exemple détaillé (2)

Voix/voies interculturelles

Il est bien connu que les jeunes aiment exprimer leurs opinions et témoigner de leur appartenance culturelle. Les nouvelles technologies de l'information et de la communication favorisent de plus en plus la prise de parole par les jeunes. Plusieurs écoles ont favorisé au cours des années la mise sur pied de radios étudiantes et de journaux de classe ou d'école dans le but de favoriser les échanges interculturels. Dans cette section, nous vous proposons différentes activités pour organiser et favoriser une prise de parole citoyenne chez les élèves.

Réalisation d'une production médiatique interculturelle

Étape 1 - Le choix du média

Analysez les productions médiatiques disponibles dans votre milieu selon la démarche d'éducation aux médias (ex. journaux de quartier, journaux ethniques). Proposez aux élèves de s'exprimer à travers un média de leur choix sur des sujets qui les concernent. Au besoin, suscitez leur intérêt en leur fournissant des exemples réalisés dans d'autres écoles. Soulignez aux élèves que le choix du média doit se faire en fonction des ressources et de l'expertise disponibles.

Étape 2 - La production des messages

Mettez en place l'activité en utilisant les ressources et les exemples disponibles. Selon le média choisi, invitez les élèves à formuler clairement les messages qu'ils veulent diffuser. Demandez aux élèves de se doter d'un code d'éthique respectueux de la vie privée et de la réputation des personnes tout en favorisant la liberté d'expression et le droit du public à l'information. Avec les élèves, choisissez le public cible. Répartissez les tâches en rappelant aux élèves l'importance du travail d'équipe pour assurer la réussite de l'activité. Rappelez aux élèves que les médias sont un des rouages importants de la démocratie car ils favorisent l'expression d'une pluralité de points de vue. Demandez aux élèves de respecter les droits d'auteurs.

Étape 3 - La diffusion et la présentation

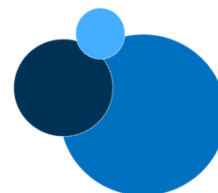
Diffusez les informations au public ciblé. Vous pouvez aussi présenter votre projet lors du Midi-vitrine et/ou de la Soirée 5 à 7.

*** Variantes ***

Les « unes » dans le monde : Dans une perspective interculturelle, vous pourriez proposer aux élèves de suivre quotidiennement les « unes » des journaux dans le monde afin de les amener à mieux comprendre la mondialisation et la diversité culturelle.

Liste d'activités interculturelles

Voix / voies interculturelles



LANGUES & ÉCRITURES

Forum des langues

Résumé de l'activité	Dans les métropoles, la diversité linguistique fait partie de la richesse des écoles. Par l'organisation de différents ateliers d'initiations aux langues, amenez vos élèves polyglottes à partager leurs connaissances avec leurs collègues de classe.
-----------------------------	---

Initiation à différentes calligraphies

Résumé de l'activité	Formation sur une calligraphie ou une écriture au choix (ex. : calligraphie chinoise, calligraphie japonaise, écriture bengalie, etc.).
-----------------------------	---

LES MÉDIAS

29

La communication, les médias et l'interculturel

Résumé de l'activité	Réalisation d'un projet de communication (documentaire, court-métrage, blogue, podcasts, roman-photo, etc.) afin de sensibiliser les élèves, le personnel de l'école et les citoyens à différents enjeux interculturels (les problèmes de communication, les préjugés, le racisme, la discrimination, etc.). Ce projet permettra de promouvoir le dialogue interculturel, de faire connaître la diversité du quartier Centre-Sud et de favoriser le rapprochement entre les jeunes, le personnel de l'école et les citoyens.
-----------------------------	--

Ciné-club interculturel

Résumé de l'activité	Présentation de films ethnoculturels ou étrangers en version originale (langue anglaise ou sous-titres en anglais) et réalisation d'activités pédagogiques (discussions, quiz, résumés écrits, vocabulaire, etc.).
-----------------------------	--

CRÉATION LITTÉRAIRE

Contes, légendes et récits ethnologiques

Résumé de l'activité	Atelier de lecture, de recherche, d'étude ou de personnification de contes, de légendes et/ou de récits ethnologiques. Possibilité d'inviter un conteur qui racontera des histoires aux élèves. - Griots, légendes du village et contes africains; - Contes et légendes de l'Amérique Latine, de l'Asie, du Moyen-Orient, etc.; - Contes et légendes franco-québécois, autochtones, etc.; - Mythes de création (amérindiens, maoris, aztèques, mayas, chinois, etc.).
-----------------------------	---

Élaboration et écriture d'une pièce de théâtre africaine

Résumé de l'activité	Élaboration et écriture d'une pièce de théâtre en lien avec la vie culturelle africaine. Pour appuyer les élèves de leur démarche créative, un artiste sera présent pour raconter des contes traditionnels de différents pays du continent africain. Les élèves pourront aussi visionner des documents photographiques et vidéographiques portant sur les rituels de la vie quotidienne (spécifique à un pays d'Afrique).
-----------------------------	--

30

Atelier de bandes dessinées ethnologiques

Résumé de l'activité	Atelier de lecture, de scénarisation, de critique, d'analyse comparative et de création de bandes dessinées ethnologiques. Suggestions: * JOE SACCO: Palestine (Palestine), Goradze: La guerre en Bosnie orientale 1993-1995 (Bosnie), The Fixer: Une histoire de Sarajevo (Bosnie), etc. * MARJANE SATRAPI: Persépolis (tome 1 à 4) et Poulet aux prunes (Iran) * ART SPIELGELMAN: Maus: Un survivant raconte (Juifs et Nazis, WWII) * GUY DESLISLE (QC): Shenzen (Chine), Pyongyang (Corée du Nord)
-----------------------------	---

Atelier d'expression littéraire et/ou de slam sur les réalités mondiales

Résumé de l'activité	Atelier de slam mettant en valeur l'écriture, la diction et l'expression scénique. Dans cet atelier, les élèves seront amenés à écrire et à interpréter un texte libre portant sur les réalités de notre monde. Le projet final pourra être présenté lors du spectacle final (Soirée 5 à 7).
-----------------------------	--

Atelier d'écriture identitaire

Résumé de l'activité	Exposition des principes de base de la structure dramatique et du récit et écriture d'un journal personnel de création. Possibilité d'adapter cet atelier à différents thèmes (ex : la discrimination, le racisme, l'intimidation, etc.). L'atelier pourra aussi prendre la forme d'une pièce cabaret (dans ce cas, prévoir plus d'une période afin de réaliser ce projet).
-----------------------------	---

Un saut dans l'univers du théâtre québécois

Résumé de l'activité	Une comédienne ou un comédien présente un extrait d'une pièce de théâtre d'un dramaturge québécois et enseigne les rudiments de son art aux élèves.
-----------------------------	---

Rumeurs et médias

Résumé de l'activité	Débutez cet atelier par une recherche documentaire portant sur les différentes rumeurs propagées par les médias (ex : Au Québec, aux États-Unis, etc.). N'oubliez pas de donner des outils aux jeunes afin qu'ils puissent analyser et déconstruire ces rumeurs. Le but de cet atelier est de développer le sens critique des étudiants afin qu'ils soient capable d'identifier et de décoder les fausses nouvelles.
-----------------------------	--

Le journalisme à l'international

Résumé de l'activité	Dans ce projet de journalisme à l'international, amenez les élèves à réaliser une description géographique d'un pays sous la forme d'un récit de voyage ou d'un récit journalistique.
-----------------------------	---

Création d'une bibliothèque interculturelle en ligne	
Résumé de l'activité	Débutez cet atelier en demandant aux élèves de recenser différents documents portant sur la diversité ethnoculturelle, linguistique et religieuse (albums jeunesse, livres bilingues, romans graphiques, films, documentaires, etc.). Demandez ensuite aux élèves de créer une bibliothèque interculturelle mobile à partir de ces documents. À la fin, réfléchissez à une stratégie de promotion pour que l'existence de cette bibliothèque soit connue au sein de l'école.

Personnages historiques du monde

- Français
- Anglais
- Art dramatique
- Éthique et culture religieuse
- Histoire et éducation à la citoyenneté

Fiche pédagogique

Personnages historiques du monde



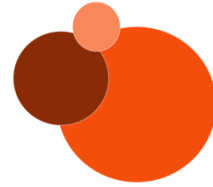
Destinataires	Élèves du secondaire
Domaines d'apprentissage	Langues Univers social Développement personnel
Domaine général de formation	Vivre ensemble et citoyenneté
Intention éducative	Développer des attitudes d'ouverture sur le monde et de respect de la diversité.

Disciplines et compétences	Français, langue d'enseignement ✓ Lire, écrire et apprécier des textes variés ✓ Communiquer oralement selon des modalités variées Histoire et éducation à la citoyenneté ✓ Construire sa conscience citoyenne Anglais, langue seconde ✓ Interagir oralement en anglais ✓ Réinvestir sa compréhension de textes lus et entendus ✓ Écrire des textes. Enseignement moral ✓ Pratiquer le dialogue moral
Compétences transversales	Exploiter l'information Exploiter les technologies de l'information et de la communication

Axe de développement	Culture de la paix
Objectif interculturel	Favoriser l'ouverture à la diversité ethnoculturelle, linguistique et religieuse en mettant en évidence les apports multiples de tous les membres de la société québécoise.

Activité interculturelle – Exemple détaillé

Personnages historiques du monde



Plusieurs écoles montréalaises ont eu recours à de grands personnages de l'histoire pour raconter l'histoire du Québec, pour présenter des héroïnes et des héros aux élèves ou pour illustrer l'ouverture de la société québécoise à la diversité culturelle. Les fêtes, les festivals et les semaines thématiques fournissent de bonnes occasions pour amorcer cette activité.

Atelier de création littéraire

Résultat attendu : La production d'un texte narratif présentant deux grands personnages, un qui a marqué l'histoire du Québec et l'autre qui est associé à l'histoire d'un autre pays. Cette démarche pédagogique devra avoir encouragé les échanges interculturels entre les élèves.

Étape 1 - Le choix des personnages

Chaque élève de la classe choisit deux personnages, un personnage appartenant à l'histoire du Québec et l'autre à celle d'un autre pays. Les élèves nouvellement arrivés au Québec pourraient choisir un personnage faisant partie de l'histoire de leur pays d'origine.

Étape 2 - La rédaction des textes

Chaque élève rédige un texte dans lequel il raconte les histoires des deux personnages en précisant les raisons de son choix, en soulignant les grands moments de leur vie, leurs réalisations et les valeurs qui les ont animés et dont ils ont fait la promotion.

Étape 3 - Le récit

L'élève raconte les histoires de ses personnages aux autres élèves de la classe. Il invite les autres élèves à participer à un échange sur leurs valeurs. L'élève peut accompagner son récit de photos et d'illustrations montrées à l'aide d'une présentation assistée par ordinateur ou autre.

35

**** Variantes ****

Former des équipes interculturelles : Cette activité pourrait donner lieu à la formation d'équipes de deux élèves ayant des origines ethniques ou sociales différentes. Les deux élèves conviennent ensemble du choix de deux personnages et se les partagent pour effectuer la recherche. Idéalement, chaque élève choisit de traiter d'un personnage n'ayant pas la même origine ethnique ou sociale que la sienne.



Liste d'activités interculturelles

Personnages historiques du monde

Conférences thématiques	
Résumé de l'activité	- Conférence animé par un jeune politicien montréalais issu de la diversité - Conférence sur l'histoire des Noirs au Québec; - Conférence sur les divers enjeux liés à la coopération et à la solidarité internationale. - Etc.

Carte migratoire	
Résumé de l'activité	Création d'une carte migratoire qui relate l'histoire de gens de différentes origines ayant immigrés au Québec, dans les siècles passés.

Les moments interculturels ayant marqué le Québec	
Résumé de l'activité	Atelier de recherche et/ou création d'un kiosque sur l'histoire de la colonisation, des peuplements et de l'immigration montréalaise, québécoise ou canadienne de manière globale.

Raconte-moi ton histoire	
Résumé de l'activité	À partir de la généalogie d'un personnage célèbre, raconter la saga de sa famille. Retracer les événements vécus par ses personnes à différentes époques et racontez l'histoire de sa famille.

Discussion thématique

Résumé de l'activité	- Échange sur le dialogue Islamo-Chrétien avec musulmans et chrétiens; - Discussion avec une personne travaillant auprès des réfugiés; - Organisation d'une discussion autour du témoignage d'une personne immigrante; - Etc.
-----------------------------	--

Quizz interactif

Résumé de l'activité	Création d'un quizz interactif sur les personnages ayant marqués le 20 ^e siècle, sur l'histoire coloniale d'une aire culturelle ou sur tout autre sujet lié à l'interculturel.
-----------------------------	---

Visite d'un lieu de culte

Résumé de l'activité	Organisation d'une sortie ou d'une visite thématique évocatrice de la diversité culturelle québécoise (musée, lieu de culte, quartier, etc.).
-----------------------------	---